



OZONE
POWER KITES



OWNER'S MANUAL

Contents

Setting Up Your Kite.....	2
Using Your Kite.....	3
Flying Tips and Tricks.....	4
Keeping Out Of Trouble.....	6
Packing Away.....	7
Looking After Your Kite.....	8
Warranty.....	9
Glossary of Terms.....	10
Diagrams.....	41
The Wind Window.....	42
The Beaufort Scale.....	43

If you sell this kite on please ensure that this manual also gets passed on to the new owner.

Thank you

for purchasing this Ozone kite. Please read this manual carefully before you take your kite out for the first time as it contains important information and safety precautions. Then keep this manual for the duration that you keep your Ozone kite and use it as a reference for information.

This Ozone kite should bring you hundreds of hours of entertainment and, flown safely, will last you for years. Traction kiting is a growing sport and riders across the globe are achieving incredible things and undertaking amazing adventures. To find out more and to keep an eye on technical developments within our sports please visit www.flyozone.com

Thanks

Team Ozone

ENGLISH

Setting Up Your Kite

Two lines or four

Your Ozone kite may be either a 2-line or a 4-line kite. Some kites can be flown in both configurations. A 2-line set up is more suitable for beginners, or for use with a control bar. A 4-line set-up allows more control but requires more skill to master.

Lines and handles

Ozone lines are colour coordinated for easy identification. The thicker lines attach to the front of the kite and the thinner lines to the back.

Ozone handles are slightly asymmetric to allow greater control in 4-line mode. The longer side of the handle has a green leader line and attaches to the rear lines.

Knots

All attachments are made with the lark's foot knot.

How to hold the handles

Hold the handles loosely with your index finger and thumb just above the orange

leader line. This gives greater control than keeping all your fingers between the lines. Your hands should be relaxed and about half a metre apart.

Two-line mode

To fly an Ozone kite in 2-line mode you only need to attach one set of lines. Connect the flying lines to both leader lines on the handles (diagram 1), then connect the other end of the flying line to the link loops on the kite (diagram 3). To do this you must loosen the lark's foot knots and pass the additional handle line or link loop through before retightening.

Four-line mode

To fly in 4-line mode you need to attach both sets of flying lines. The thicker lines connect to the front of the kite and the shorter side of the handles, the thinner lines connect to the back of the kite and the longer side of the handle (see diagrams 2).

Using a harness strop

Ozone four-line handles can be used with a strop and harness. A harness will help you fly for longer sessions without getting so tired

but requires a high level of power kite skills as it is possible to get stuck in the strop and be unable to release from the kite.

Control Bar

To fly with a control bar attach the lines as you would for 2 line mode but instead of connecting them to the handles attach them to either side of the bar.

Using Your Kite

On the ground

Until you are familiar with handling kites in the wind it is advisable to get a friend to help you set up and launch. If you are alone you can weigh the kite down with sand or pebbles to stop it blowing away while you sort out the lines.

Take your kite out of the bag keeping the trailing edge into wind. Take hold of the coiled loops of line and the handles and walk backwards into wind releasing the line coils slowly and smoothly to avoid tangles. Some Ozone kites come with winders to make this task easier.

Before you launch check that you have no twists in the lines and that the area around you is clear of obstacles, people and animals.

Understanding the 'wind window'

The 'wind window' lies directly downwind and forms a 1/4 sphere around you. Flying the kite through different areas of the 'wind window' produces different amounts of power. There is more power at the centre of

the window and less at the edge (see diagram 5).

Launching

Parafoil kites must completely fill with air to gain their aerofoil shape before they can fly. To do this take a handle in each hand and pull smoothly on the front lines. Provided there is enough wind the kite will climb upwards to the highest point of the 'wind window'.

In strong winds it is advisable to ask a helper to take your kite to the edge of the 'wind window' where there is less power. By holding the kite vertically by one wingtip they can safely release it into the airflow.

In the air

Once airborne steering a kite is very simple. Fly the kite with your arms outstretched in front of you, then pull one of the handles towards you. The kite will turn towards whichever hand you pull. The kite will continue to turn towards that handle until you stop pulling and return both hands to the same neutral position. Then it will then climb back to the top of the 'wind window'.

In 4-line mode you can make your turns faster and tighter by using the brakes. The brakes are applied by pulling just the bottom of the handle. When you apply only one brake the kite will turn in that direction.

To obtain the most precise control you should use a combination of both styles of turning.

With a control bar

To turn pull one side of the bar towards you and push one side away in the same way that you would turn a bike's handle bars. The kite will turn towards the side you pull towards you.

Flying Tips and Tricks

2 lines: "The Simple Spiral"

Pull on one handle much harder than the other and the kite will enter a spiral dive. Count the number of turns the kite makes (the controls will become stiffer as the lines wind up), then reverse the controls before the kite hits the ground. Now fly it back up to the top of the window and repeat the same number of turns in the other direction to unwind the lines.

4 lines: "The Negative Spin"

Twist one handle so it pulls hard on one of the back lines, and stalls that side. The kite will enter a negative spin and continue spinning until you release the brake and allow both sides of the kite to fly again. Repeat on the other side to unwind the lines.

"The side slip stall"

Fly the kite to the side of the window then twist both handles to completely stall the kite. The kite will fly backwards across the window until you release it from the stall.

Using a harness strop

Ozone four line handles can be used with a strop and harness. A harness will allow you to kite for longer sessions without getting so tired but requires a high level of power kite skills as it is possible to get stuck in the strop and be unable to release from the kite which can be extremely dangerous.

Landing a kite

To land a kite, simply fly it to the edge of the window where it will lose its power. Once the kite has stopped pulling, fly it lower and lower until a helper can take hold of it. Make

sure they take hold of the sail material, not the lines.

With 4 lines you can stall the kite to the ground if the winds are light. However, the kite will pull you as it falls back through the 'wind window' and if the winds are strong this pull could be quite violent.

BEWARE - Landing kites can be particularly dangerous in strong winds.

Keeping Out Of Trouble

WARNING: Kite flying can be dangerous!

Always use caution when flying any kite. You are responsible for your own safety and the safety of bystanders.

Make sure you have full control of your kite at all times.

Never fly the kite when there are people nearby downwind.

Onlookers should always stand behind the pilot for safety.

If you are out of control or in danger let go immediately, unless this endangers others downwind of you.

Kite lines under tension will cut like cheese wires - they can injure, maim or even kill.

Never fly a kite near high voltage cables, busy roads and airports or in stormy weather.

Never fly your kite anywhere that is likely to annoy or threaten people or animals.

Never leave children unsupervised with a kite.

Remember every time you fly your kite in public, you are an ambassador for our sport - please act accordingly.

Your safety depends on the strength and security of your lines. Never attempt to fly any power kite with worn, damaged, knotted or frayed lines. If they break you could be seriously injured so check them regularly for damage and replace them at regular intervals regardless of wear.

Never attempt to use your kite as a paraglider

NEVER UNDERSTIMATE THE POWER A KITE PRODUCES

Packing Away

Stall the kite to the ground and either stake the brakes down or get someone to hold the kite to stop it re-launching.

Turn the kite 90 degrees to the wind and carefully toss all the bridling lines on to the sail.

Fold the kite from the tips to the centre until it is narrow enough to fit in the bag.

Once the kite is in the bag return to your handles leaving the kite and bag where it is.

Now either wind the flying lines on to the winders or pick up the handles and place them together and wind the lines on to the handles.

To do this first take hold of all the flying lines in one hand while holding the handles in the other.

Wind the lines tightly round the top of the handle for a couple of turns and then

twice round the bottom before winding the lines tightly around the handles in a figure of eight pattern until you reach your kite bag. It is important to use the same hand to wind the lines on and off of the handles.

Secure lines with a clove hitch and place your neatly wound lines and handles into bag.

For more detailed pictures visit our website and click on "Flying tips" www.flyozone.com

Looking After Your Kite

Ozone kites are designed and manufactured using the finest materials and construction methods, nevertheless, sailcloth and bridles are still subject to wear and tear even with normal use. To ensure your kite lasts as long as possible you must look after it, paying particular attention to the following points:

Never pack your kite away damp.

Dry your kite naturally: never use a hair dryer or tumble dryer.

Even when your kite is dry, leave the bag slightly open to allow any residual moisture to evaporate.

Never store your kite near chemicals such as dyes, paints or gasoline.

Avoid cleaning your kite. If you have to clean it use only a soft cloth moistened only with water on small areas. Remember the most sensitive area of the wing is the leading edge top surface, which should never be cleaned.

Never put your kite in the washing machine.

Never use any sort of chemical cleaner as these will damage the kite's fabrics.

Never walk on the kite or lines.

If you rip your kite small repairs can be made with sticky-back nylon cloth (spinnaker cloth).

Warranty

This Ozone kite has been designed and built for all round traction kiting and is made from the most suitable fabrics available at the time of construction. It has been extensively flown and tested by Ozone's design and test team and found to be suitable for all round traction kiting if used in the correct and proper manner for which it has been designed.

In the light of the foregoing Ozone shall not be liable for any injury, loss or damage arising from the use of this kite.

Before you use this Ozone kite you must for your own safety read and understand the entire manual, and all the instructions and warnings contained within it. You must also ensure that any other user of your Ozone kite reads and understands the safety notices and instructions contained within this manual before using the kite.

GLOSSARY OF TERMS

Leading edge - The front of the kite where the cell openings meet the airflow.

Trailing edge - The back of the kite where the upper and lower surfaces meet.

Handles - The two padded handles that attach to the flying lines - suited to general flying and bugging.

Control bar - The bar that attaches the flying lines to you - the alternative to handles. The control bar is more suited to kite surfing.

Bridles / bridling - The complex rigging lines that sit between the kite and the flying lines.

Flying lines - The main lines that link the kite's bridling to the handles or control bar.

Link loops - The short coloured loops that link the flying lines to the bridling.

Lark's foot knot - The standard linking knot used in kiting.

Leader lines - The short knotted coloured line that connects the handle to the flying line.

Ground staking loops - The short loops of line at the bottom of the handles that enable you to stake your kite down in a fully stalled position when you need a break.

Winders - The plastic bone shaped things for winding your lines on when not in use.

Sommaire

Reglage De Votre Aile.....	12
Utilisation De L'aile.....	13
Trucs Et Astuces De Vol.....	14
Precautions Indispensables.....	16
Ranger Votre Matériel.....	17
Looking After Your Kite.....	17
Warranty.....	19
Glossaire.....	20
Diagrams.....	41
The Wind Window.....	42
The Beaufort Scale.....	43

Si vous vendez votre aile, assurez-vous que ce manuel l'accompagne chez son nouveau propriétaire.

Merci

d'avoir acheté cette voile OZONE. S'il vous plaît, lisez attentivement ce manuel avant d'utiliser votre aile pour la première fois, il contient des informations et consignes de sécurité importantes. Gardez-le tant que vous posséderez votre aile et utilisez-le comme référence.

Cette aile OZONE devrait vous procurer des centaines d'heures de jeux et, en volant prudemment, devrait durer des années. Le cerf-volant de traction est un sport en pleine expansion et les pilotes du monde entier réalisent des prouesses incroyables et vivent des aventures étonnantes. Pour trouver plus d'infos et garder un œil sur les développements techniques de notre sport : www.flyozone.com.

Merci,

L'équipe OZONE.

FRANCAIS

Reglage De Votre Aile

2 Ou 4 Lignes

Votre aile OZONE peut être pilotée en 2 ou 4 lignes. Certaines ailes peuvent accepter les 2 configurations. Un pilotage 2 lignes convient plutôt aux débutants ou pour un pilotage sur barre. Un pilotage en 4 lignes permet un meilleur contrôle mais demande plus d'expérience pour y arriver

Lignes Et Poignées

Les lignes OZONE sont de couleurs coordonnées pour mieux les identifier. Les plus épaisses pour les lignes avants, les plus fines pour les lignes de freins.

Les poignées OZONE sont légèrement asymétriques pour permettre un meilleur contrôle en 4 lignes. La partie la plus longue de la poignée est équipée d'une pré-ligne verte et sera reliée aux freins.

Nœuds

Tous les points d'attache s'effectuent à l'aide d'un nœud en tête d'alouette

Comment tenir les poignées ?

Saisissez la poignée entre votre pouce et votre index juste au-dessus de la pré-ligne orange. Cela vous donne un meilleur contrôle plutôt que de mettre tous vos doigts entre les deux pré-lignes. Vos mains doivent être relaxées et distantes d'environ 50 cm

Mode 2 Lignes.

Pour utiliser votre aile OZONE en deux lignes vous avez seulement besoin d'attacher un jeu de 2 lignes. Connectez les avants sur les poignées (diagramme 1) et l'autre partie des avants sur les points de fixation avant de l'aile (diagramme 3). Avant de resserrer les têtes d'alouette, passez des lignes supplémentaires (pré-ligne verte côté poignée, lignes de freins côté aile) dans les têtes d'alouette, puis resserrez le tout.

Mode 4 Lignes

Pour piloter en 4 lignes vous devez utiliser le jeu de 4 lignes. Les lignes avants seront connectées au point de fixation avant côté aile et aux pré-lignes oranges, côté poignée (partie de la poignée la plus courte). Les lignes de frein seront connectées au point de fixation arrière, côté voile, et aux pré-lignes

vertes, côté poignées (partie de la poignée la plus longue).

Utilisation d'un Harnais

les poignées 4 lignes OZONE peuvent être utilisées avec un bout-de-harnais et un harnais. Un harnais vous aidera à faire des sessions plus longues sans vous fatiguer de trop, mais demandera au pilote plus d'expérience car il est toujours possible de ne pas pouvoir se détacher de l'aile. Les poignées OZONE sont fournies complètes avec bout-de-harnais.

Barre De Pilotage

Pour piloter avec une barre, réglez l'aile en deux lignes mais au lieu de fixer l'aile sur les poignées faites-le sur chaque extrémité de la barre.

Utilisation De L'aile

Sur Le Sol

Tant que vous ne serez pas familiarisé au maniement des ailes de traction, il est préférable de vous faire aider par un ami pour les réglages et le décollage. Si vous êtes seul vous pouvez bloquer l'aile au sol avec du sable sur le bord de fuite (côté fermé de l'aile) pendant que vous déroulez les lignes. Sortez votre aile du sac en gardant le bord de fuite face au vent. Fixez les lignes à l'aile puis déroulez-les en marchant face au vent. Prenez soin d'éviter les nœuds. Certaines ailes OZONE sont livrées avec des plaquettes pour rendre cette tâche plus facile. Avant de décoller, vérifiez que vos lignes ne soient pas emmêlées et que l'espace qui vous entoure est libre de tout obstacle, personne ou animal.

Comprendre La Fenêtre De Vent.

La fenêtre de vent se trouve juste sous le vent et forme un quart de cercle devant vous. Faire évoluer votre aile dans les différentes parties de la fenêtre de vent produit différentes puissances de traction. Il y a plus de puissance au centre de la fenêtre

et moins au bord (voir diagramme 5).

Décollage

L'aile, avant de voler, doit être complètement gonflée pour qu'elle prenne son profil aérodynamique. Afin que l'aile se gonfle, prenez les poignées, puis exercez une traction sur les lignes avants. Ce faisant, vous aidez l'aile et elle montera ainsi en haut de la fenêtre de vent.

Quand le vent est fort, il est conseillé de se faire aider par un ami. Il positionnera l'aile au bord de fenêtre, où il y a moins de vent. En tenant l'aile verticalement par son extrémité, il pourra la lâcher en toute sécurité pour vous.

En Vol.

Une fois en vol le contrôle de l'aile est assez simple. Pilotez l'aile avec les bras tendus devant vous. Si vous tirez une poignée vers vous, l'aile tournera du côté où vous tirez. L'aile continuera de tourner tant que vous gardez la poignée tirée. Pour la stopper, ramenez la poignée au même niveau que l'autre (position neutre). Si le bord d'attaque (côté ouvert) est orienté vers le haut l'aile retournera en haut de la fenêtre de vent, au

Zénith.

En mode 4 lignes vous pouvez faire tourner l'aile plus vite et de manière plus serrée en combinant les freins. Les freins sont utilisables en tirant sur le bas des poignées. Quand vous tirez seulement sur un frein, l'aile tourne dans cette direction.

Pour obtenir un contrôle plus précis vous devez utiliser une combinaison de chaque style.

Avec Une Barre

Pour tourner tirez un côté de la barre vers vous et, en même temps, poussez l'autre côté de la même manière. C'est comme pour le vélo ! L'aile tournera du côté où vous avez tiré la barre.

Trucs Et Astuces De Vol

2 Lignes : Spirale Simple.

Tirez une ligne plus vivement que l'autre et l'aile entrera dans une spirale descendante. Comptez le nombre de tours que l'aile effectue (le contrôle devient plus dur à chaque tour supplémentaire), inversez la position des poignées avant que l'aile ne

touche le sol. Maintenant retournez en haut de la fenêtre de vent et répétez le même nombre de tours dans l'autre direction pour décroiser les lignes.

4 Lignes : Spirale Inversée.

Inclinez une poignée, la traction augmente sur la ligne de frein et fait reculer l'aile de ce côté. L'aile entre dans une spirale inversée jusqu'à ce que vous relâchiez le frein et que vous permettiez aux deux côtés de l'aile de se stabiliser. Faites la manœuvre inverse pour décroiser les lignes.

Marche Arriere

Faites voler votre aile en bord de fenêtre, puis tirez sur les deux freins en même temps, maintenez la pression, l'aile recule jusqu'à ce que vous relâchiez les freins.

Se Poser

Pour se poser, voler simplement jusqu'au bord de la fenêtre de vent où l'aile perd de la puissance. Une fois que l'aile a arrêté de tirer, descendez petit à petit jusqu'à ce que votre aide puisse attraper l'aile. assurez-vous qu'il attrape l'aile et non les lignes.

En mode 4 lignes : pour poser l'aile vous

pouvez la faire reculer jusqu'au sol si les vents sont faibles. Néanmoins, l'aile tirera toujours un peu quand vous passerez dans la fenêtre de vent ; et si les vents sont forts cela peut être assez violent.

Attention : Faire Atterrir Une Aile Par Vents Violents Peut Etre Dangereux.

Precautions Indispensables

Attention : La Pratique Du Cerf- Volant De Traction Peut Etre Dangereuse.

Faites toujours attention quand vous pilotez n'importe quelle aile. Vous êtes responsable de votre sécurité ainsi que de celle des promeneurs.

Assurez-vous d'avoir en permanence une totale maîtrise de votre aile.

Ne volez jamais quand il y a des personnes proches ou sous le vent.

Les spectateurs doivent toujours se trouver derrière le pilote pour leurs sécurités. Ne jamais piloter avec des personnes sous le vent.

Si vous êtes en danger ou si l'aile est hors de contrôle, lâchez tout (sauf s'il y a des personnes sous le vent).

Les lignes en traction coupent comme un rasoir, elles peuvent blesser, mutiler ou même tuer.

Ne jamais pratiquer près de lignes électriques, routes, autoroutes, aéroport ou par temps d'orage.

Ne jamais faire voler votre aile dans des lieux où vous pouvez ennuyer ou effrayer des personnes ou des animaux.

Ne jamais laisser un enfant seul avec une aile de traction.

Souvenez-vous : à chaque fois que vous pratiquez en public, vous êtes un ambassadeur de notre sport. Agissez s'il vous plaît, en conséquence.

Votre sécurité dépend de la qualité et de l'entretien de vos lignes. Ne jamais voler avec une aile de traction si vos lignes sont usées, abîmées ou nouées. Si elles cassent vous pouvez vous blesser sérieusement, donc vérifiez régulièrement vos lignes et remplacez-les à intervalles réguliers en fonction de leur usure.

Ne jamais sous-estimer la puissance d'une aile de traction

Ranger Votre Matériel

Faites reculer l'aile jusqu'au sol et fixez les freins au sol ou demandez à quelqu'un de la tenir pour qu'elle ne redécoule pas.

Tournez l'aile à 90° par rapport au vent et mettez les brides sur l'aile.

Roulez l'aile des extrémités vers le centre jusqu'à ce qu'elle puisse rentrer dans le sac.

Une fois que l'aile est dans le sac, retournez à vos poignées en laissant l'aile à sa place.

Maintenant enroulez les lignes sur les plaquettes ou bien mettez les poignées ensemble puis enroulez les lignes dessus. Pour ceci, prenez les poignées dans une main, et les lignes dans l'autre. Puis enroulez les lignes 2 ou 3 tours sur le bas des poignées, et enfin, assez serré en forme de 8 jusqu'à ce que vous atteignez votre sac.

Sécurisez les lignes avec un nœud et placez-les dans votre sac.

Pour des images plus détaillées, visitez notre site web (www.flyozone.com) et cliquez sur " astuces de vol " (flying tips).

Entretien De Votre Aile

Les ailes OZONE sont dessinées et fabriquées avec les meilleurs matériaux et méthodes de construction, le spi et les bridages sont susceptibles de s'user même lors d'un usage normal. Pour être sûr de garder longtemps votre aile vous devez en prendre soin et respecter attentivement les points suivants :

Ne jamais plier une aile humide.

Séchez votre aile naturellement. Ne jamais la sécher avec un sèche-cheveux ou tout autre appareil électrique.

Même si votre aile est sèche, laissez votre sac assez ouvert pour permettre l'évaporation des résidus d'humidité.

FRANCAIS

Ne jamais stocker votre aile parmi des produits chimiques tels que teintures, peintures ou essence.

Evitez de nettoyer votre aile. Si vous devez la nettoyer faites-le avec une éponge humide douce, seulement à l'eau et sur de petites surfaces.

Souvenez-vous que la partie la plus sensible de l'aile, celle qui ne devrait jamais être à nettoyer, est la partie supérieure du bord d'attaque.

Ne jamais mettre son aile dans une machine à laver.

Ne jamais utiliser de nettoyeurs chimiques, ils pourraient abîmer l'aile.

Ne jamais marcher sur les lignes ou sur l'aile.

Si vous abîmez votre aile, de petites réparations peuvent être faites avec du spi autocollant.

Garantie

Cette aile OZONE a été dessinée et fabriquée pour une utilisation polyvalente. Elle a été construite avec les meilleurs matériaux disponibles à ce jour. L'aile a été testée pendant de nombreuses heures par notre team et notre équipe de designers. Elle est conforme pour la pratique de la traction si elle est utilisée de manière correcte et dans le cadre d'une pratique normale.

Dans le cas inverse, OZONE ne peut être tenu pour responsable des accidents, pertes ou dommages survenus lors de l'utilisation de l'aile.

Avant d'utiliser votre aile OZONE, pour votre propre sécurité, vous devez lire et comprendre l'ensemble du manuel et toutes les instructions et avertissements qu'il contient. Vous devez vous assurer que tous les utilisateurs de votre matériel lisent et comprennent les instructions de sécurité et d'utilisation avant de s'en servir

Glossaire

Bord D'attaque : avant de l'aile où les caissons sont ouverts au vent et où passe l'air.

Bord de fuite : arrière de l'aile où l'intrados et l'extrados sont cousus.
Poignées : ce sont les poignées qui sont reliées aux lignes de vol, conviennent pour toutes les activités (traction, buggy).

Barre de pilotage : barre sur laquelle on fixe les lignes de vol - une alternative aux poignées. La barre de pilotage convient mieux à la pratique du kite surf.

Bride/bridage : c'est le jeu de lignes complexes qui se trouve entre l'aile et les lignes de vol.

Lignes de vol : ce sont les lignes principales qui joignent l'aile aux poignées ou à la barre de pilotage.

Tête d'alouette : c'est le nœud standard utilisé en traction.

Lignes d'attache : ce sont les lignes colorées des poignées où l'on fixe les lignes de vol.

Boucle de Fixation au sol : c'est la boucle qui se trouve sur la partie basse de la poignée et qui permet avec un pic de fixer les poignées au sol en retenant l'aile par les freins (ce qui la plaque au sol).

Plaquette : c'est la plaquette sur laquelle on enroule les lignes après une session.

Diagramme :

- 1 . monter les poignées en deux lignes.
- 2 . fixer les boucles en mode deux lignes.
- 3 . monter les poignées en 4 lignes.
- 4 . fixer les boucles en mode 4 lignes.
- 5 . la fenêtre de vent.
- 6 . vue d'ensemble d'une aile OZONE.

Inhaltsverzeichnis

Das Kite Setup.....	22
So fliegen Sie Ihren Kite.....	23
Tipps und Tricks.....	24
11 Hinweise.....	26
Zusammenlegen.....	27
Kitepflege.....	28
Haftung.....	29
Glossar.....	30
Abbildungen.....	41
Das Windfenster.....	42
Die Beaufort-Skala.....	43

**Wenn Sie Ihren Kite weiterverkaufen,
leiten Sie bitte auch dieses Handbuch
an den neuen Besitzer weiter.**

Danke,

dass Sie sich für den Kauf dieses Ozone Kites entschieden haben. Bevor Sie die ersten Versuche mit Ihrem neuen Kite starten, bitten wir Sie, diese Informationsbroschüre aufmerksam durchzulesen. Es sind wichtige Tipps und Sicherheitshinweise enthalten.

Solange Sie Ihren Kite besitzen, sollten Sie auch dieses Handbuch aufbewahren und als wichtige Informationsquelle nutzen.

Dieser Ozone Kite soll Ihnen zahlreiche Stunden voller Spaß bringen. Wenn Sie vorsichtig damit umgehen, wird Ihnen der Kite über Jahre erhalten bleiben. Traction-Kiting (Zugdrachenfliegen) ist eine wachsende Sportart mit Piloten aus aller Welt, die unglaubliche Leistungen erreichen und erstaunliche Abenteuer erleben. Um mehr über unseren Sport zu erfahren und um sich bei technischen Entwicklungen auf dem Laufenden zu halten, besuchen Sie doch unsere Homepage: www.flyozone.com

DEUTSCH

Vielen Dank und have fun
Das Ozone Team

Das Kite Setup

Zwei- oder Vierleiner Setup

Ihr Ozone ist entweder ein Zwei- oder Vierleiner. Manche Kites können sogar mit beiden Setup-Varianten geflogen werden.

Für den Anfang ist ein Zweileiner-Setup besser geeignet und wird auch beim Fliegen mit einer Steuer-Bar eingesetzt.

Mit einem Vierleiner-Setup hat man bessere Steuerungsmöglichkeiten, jedoch benötigt man hierzu schon ein wenig Übung.

Leinen und Steuergriffe

Ozone Leinen sind farblich gekennzeichnet, um eine schnelle Übersicht zu bieten. Die dickeren Flugleinen sind an der Vorderseite des Kites zu befestigen, die dünneren Flugleinen hinten.

Ozone Steuergriffe sind leicht asymmetrisch geformt, was eine perfekte Steuerung mit vier Leinen ermöglicht. Die längere Seite des Griffs hat eine grüne Leine, diese wird mit den hinteren (dünneren) Flugleinen verknotet.

Befestigung/Knoten

Alle Knoten sind einfache "Lark's foot" oder Doppelschlingen-Knoten.

Wie hält man die Steuergriffe

Halten Sie die Griffe locker, mit Ihrem Zeigefinger und Daumen genau über der orangen Hauptleine, die restlichen Finger bleiben zwischen den beiden Griffleinen. Die Steuerung ist damit wesentlich einfacher. Ihre Hände sollten entspannt und ungefähr einen halben Meter voneinander entfernt sein.

Zweileiner

Um den Kite als Zweileiner zu fliegen, müssen Sie nur ein Flugleinenpaar befestigen. Verbinden Sie zuerst die Flugleinen mit beiden Griffleinen am Steuergriff (siehe Abbildung 1), dann befestigen Sie die anderen Leinenenden mit den Schlaufen an den Galerieleinen (siehe Abbildung 3). Lockern sie hierfür den Lark`s foot Knoten ein wenig und ziehen sie ihn danach wieder fest.

Vierleiner

Um den Kite als Vierleiner zu fliegen, müssen Sie beide Flugleinenpaare befestigen. Verbinden Sie die dickeren Flugleinen mit den vorderen Galerieleinen und dann mit den orangen Leinen der Steuergriffe. Die dünneren Leinen werden an den hinteren Galerieleinen und dann an den grünen Leinen der Steuergriffe befestigt (siehe Abbildung 3 und 4).

Fliegen mit Gurtzeug/ Trapez

Ozone Vierleiner-Steuergriffe sind für den Gebrauch mit einem Gurtzeug oder Trapez geeignet. Ein Trapez ermöglicht Ihnen länger zu fliegen, da man nicht so schnell ermüdet. Es verlangt aber absolute Beherrschung der Technik, denn man kann sich sehr schnell im Trapez verfangen und somit nicht mehr vom Kite lösen.

Steuer-Bar

Um den Kite mit Bar zu fliegen, befestigen Sie die Flugleinen genau wie beim Zweileiner-Setup. Jedoch anstatt diese an den Steuergriffen zu befestigen, werden die Flugleinen am jeweiligen Ende der Bar verknotet.

So Fliegen Sie Ihren Kite

Vom Boden aus

Wenn Sie sich mit dem Flugverhalten im Wind vertraut gemacht haben, ist es ratsam, dass Ihnen ein Freund beim Ausrichten und Starten hilft. Wenn Sie es alleine versuchen, können Sie den Kite mit Sand oder kleinen Steinen beschweren, damit er Ihnen nicht davonfliegt, während Sie die Leinen aussortieren.

Nehmen Sie den Ozone Kite aus der Tasche und legen Sie ihn flach auf dem Boden aus, die Austrittskante ist dabei zum Wind gerichtet. Laufen Sie mit den Steuergriffen rückwärts (gegen den Wind). Um zu verhindern, dass sich die Leinen verfangen, geben Sie langsam und vorsichtig Leine nach. Manche Ozone Kites sind sogar mit einem Leinenwickler ausgestattet, um diesen Vorgang noch einfacher zu machen.

Bevor Sie den Schirm starten, bitte sicherstellen, dass die Leinen frei sind und auf dem Startgelände keine Hindernisse, Menschen oder Tiere im Weg sind.

Das Windfenster

Das so genannte Windfenster ist der Bereich,

in dem Sie Ihren Kite fliegen. Wenn Sie mit dem Rücken zum Wind stehen, befindet sich das Windfenster vor Ihnen. Stellen Sie sich dabei ein Viertel von einer Kugel vor (siehe Abbildung 5).

Die Krafteinwirkung ist je nach Position des Kites im Windfenster unterschiedlich stark.

Im Zentrum wirkt eine größere Kraft als in den Randbereichen.

Der Start

Kites mit Gleitschirmkontur müssen komplett mit Luft gefüllt sein, um ihre eigentliche aerodynamische, flugfähige Form zu erhalten.

Um den Kite in diese Form zu bringen, nehmen Sie einen Steuergriff in jede Hand und ziehen Sie vorsichtig an den vorderen Leinen. Wenn ausreichend Wind vorhanden ist, steigt der Kite zum höchsten Punkt des Windfensters. Bei sehr starkem Wind ist es hilfreich, dass jemand den Kite vor dem Start im Randbereich des Windfensters hält. Der Helfer kann den Kite vertikal an den Flügelenden halten und sobald die Luft eingeströmt ist, loslassen.

In der Luft

Einmal in die Luft gebracht, ist ein Kite sehr leicht zu lenken.

Fliegen Sie den Kite mit ausgestreckten Armen und ziehen Sie dann einen Steuergriff zu sich heran. Der Kite wird sich in die Richtung bewegen, die Sie gezogen halten. Um die Richtungsänderung zu stoppen, bewegen Sie den Steuergriff in die Ausgangsstellung zurück. Dann wird der Kite wieder zum höchsten Punkt des Windfensters steigen.

Im Vierleiner-Setup können Sie die Richtungsänderung noch stärker beeinflussen, indem Sie auch die Bremsen einsetzen. Dies geschieht, indem sie das untere Ende des Steuergriffs zu sich heranziehen. Wenn man nur eine Bremse zieht, wird sich der Kite genau in diese Richtung bewegen.

Um präzise zu Lenken, sollte man eine Kombination aus beiden Steuerungstechniken anwenden.

Mit einer Steuer-Bar

Um den Kite zu lenken, bewegen Sie ein Ende der Bar zu sich heran und das andere

vom Körper weg. Genau wie sie einen Fahrradlenker bewegen würden. Der Kite fliegt in Richtung der körpernahen Hand.

Tipps und Tricks

Zweileiner: Einfache Spirale

Ziehen Sie einen Griff sehr stark an sich heran, dann taucht der Kite in eine Spiralbewegung ein. Zählen Sie mit, wie oft der Kite spiralt (man spürt dass die Steuerung schwerer wird, je mehr sich die Leinen eindrehen). Bevor der Kite den Boden erreicht, geben Sie den Steuergriff wieder frei, der Kite steigt wieder zum höchsten Punkt im Windfenster. Führen Sie nun die gleiche Anzahl an Spiralen in die andere Richtung aus, um die Leinen wieder auszdrehen.

Vierleiner: Negative Spin (Trudeln)

Drehen Sie einen Steuergriff so ein, dass viel Zug auf eine der hinteren Leinen entsteht und somit eine Seite komplett "gestallt" (abgebremst) wird. Der Kite gerät in eine negative Drehung und wird solange weiterdrehen, bis Sie die Leine wieder freigeben und beide Seiten des Kites wieder

fliegen. Wiederholen Sie das Ganze auf der anderen Seite, um die Leinen wieder auszdrehen.

Side Slip Stall (Seitlicher Strömungsabriss)

Fliegen Sie den Kite in den Randbereich des Windfensters, drehen Sie dann beide Steuergriffe so ein, dass der Kite komplett gestallt ist (so stark abbremsen bis die Strömung abreißt). Der Kite fliegt nun rückwärts, quer zum Wind, bis Sie die Leinen freigeben und den Stall beenden.

Landung

Um den Kite zu landen, fliegen Sie ihn einfach in den Randbereich des Windfensters, da dort die Kräfte geringer sind. Sobald der Zug nachlässt, fliegen Sie den Kite tiefer und tiefer bis ihn ein Helfer halten kann. Es ist wichtig, dass nur der Stoff festgehalten wird und nicht die Leinen.

Mit vier Leinen können Sie den Kite bis zum Boden abbremsen, wenn der Wind schwach ist. Der Kite wird kräftig ziehen, wenn er durch das Windfenster fällt. Wenn der Wind stark ist, kann auch eine sehr starke

Krafteinwirkung entstehen.

Achtung: Kites bei starkem Wind landen, kann teilweise gefährlich sein.

11 Hinweise um Gefahren zu vermeiden

Warnung: Kite-Fliegen kann gefährlich sein!

Beim Kite-Fliegen ist immer Vorsicht geboten. Sie selbst sind für ihre eigene Sicherheit und die Sicherheit von Zuschauern verantwortlich

Sie sollten in jeder Situation die Kontrolle über den Kite haben

Fliegen Sie den Kite nie in der Nähe von Menschen, oder wenn sich Menschen hinter dem Kite aufhalten

Zuschauer sollten immer hinter dem Piloten stehen

Wenn der Schirm außer Kontrolle ist, oder

falls Sie in Gefahr sind, sofort loslassen, wenn dabei niemand gefährdet wird

Kite-Leinen sind unter Spannung messerscharf und können sehr starke und sogar tödliche Verletzungen hervorrufen

Fliegen Sie Ihren Kite nie in der Nähe von Hochspannungsleitungen, stark befahrenen Straßen, Flughäfen oder bei stürmischem Wetter.

Fliegen Sie Ihren Kite nicht, wo Menschen oder Tiere gestört werden könnten

Lassen Sie Kinder nie unbeaufsichtigt mit einem Kite

Denken Sie immer beim Kite-Fliegen daran, dass sie ein Vorbild für diesen Sport sind - bitte verhalten Sie sich auch so.

Ihre Sicherheit hängt vom Zustand und von der Festigkeit der Leinen ab. Sie sollten nie einen Kite mit stark abgenutzten, beschädigten, verknoteten, oder angerissenen Leinen fliegen. Wenn

eine Leine reißt, kann das zu schweren Verletzungen führen. Überprüfen Sie ständig den Zustand Ihrer Leinen und ersetzen Sie diese in regelmäßigen Abständen, auch wenn keine direkte Beschädigung sichtbar ist.

Unterschätzen Sie nie die Kraft, die ein Kite entwickeln kann

Zusammenlegen

Wenn Sie den Kite bis zum Boden abgebremst haben, darauf achten, dass die Bremsleinen (hinteren Flugleinen) unter Spannung bleiben, oder lassen Sie einen Helfer den Kite festhalten, damit er nicht erneut aufsteigt.

Drehen Sie den Kite um 90 Grad (quer zum Wind) und legen Sie vorsichtig die Galerieleinen auf das Segel.

Falten Sie die äußeren Enden nach innen bis der Kite klein genug ist, um in die Tasche zu passen.

Wenn Sie den Kite in der Tasche verstaut haben, gehen Sie zu den Steuergriffen zurück.

Wickeln Sie nun die Leinen entweder auf den Wickler oder neben Sie die Steuergriffe eng zusammen und wickeln Sie die Leinen um beide Griffe.

Das geht ganz gut, wenn man mit einer Hand die beiden Griffe hält und mit der anderen die

Leinen wickelt.

Wickeln Sie die Leinen einige Male um das obere Ende der Griffe und dann zweimal um das untere Ende. Dann wickeln sie die Leinen eng in einer Achterform um die Griffe, bis Sie bei Ihrem verpackten Kite angelangt sind.

Sichern sie die Leinen mit einem einfachen Knoten und verstauen Sie die Griffe mit den eng anliegenden Leinen in der Tasche.

Weitere Details und Abbildungen finden Sie auch auf unserer Homepage www.flyozone.com unter der Rubrik "Flugtipps".

Kitepflege

Ozone Kites werden mit größter Sorgfalt und mit höchsten Qualitätsansprüchen entwickelt und hergestellt. Es kommen nur die besten Materialien zum Einsatz.

Dennoch können sich Stoff und Leinen im Laufe der Zeit abnützen. Damit Sie so lange wie möglich Freude an Ihrem Kite haben, sollten Sie ihn gut pflegen und folgende Punkte genau beachten:

Packen Sie ihren Kite nie im feuchten Zustand in die Tasche

Lassen Sie Ihren Kite natürlich trocknen: keinen Fön oder Trockner benutzen

Auch wenn Ihr Kite trocken ist, sollten Sie die Tasche immer leicht öffnen damit die Luft zirkulieren und Restfeuchtigkeit verdunsten kann

Bewahren Sie Ihren Kite nicht in der Umgebung von Chemikalien wie z. B. Farbe, Lack und Benzin auf

Vermeiden Sie es, Ihren Kite zu reinigen. Wenn sie ihn dennoch reinigen möchten, benutzen sie ein leicht angefeuchtetes, weiches Tuch und säubern Sie nur die notwendigen Stellen. Denken Sie daran, dass die empfindlichste Stelle ihres Kites die obere Fläche der Eintrittskante ist, sie sollte nie gereinigt werden.

Legen Sie Ihren Kite nicht in die Waschmaschine

Verwenden Sie keine chemischen Reinigungsmittel, diese greifen den Stoff und die Beschichtung an

Laufen Sie nicht über Ihren Kite oder über die Leinen

Kleinere Risse am Kite können mit selbstklebendem Nylonstoff (Spinnaker-Stoff) repariert werden

Haftung

Dieser Ozone Kite wurde für allgemeines Traction-Kiting (Zugdrachenfliegen) entwickelt und hergestellt. Es wurden die am besten geeigneten Materialien, die es zur Zeit der Herstellung auf dem Markt gab, verwendet. Er wurde ausgiebig vom Ozone Test- und Entwicklungsteam geflogen und geprüft und ist wenn er gewissenhaft und richtig benutzt wird, zum Kiten geeignet.

In dieser Hinsicht kann Ozone für keinerlei Verletzungen, Verlust oder Beschädigungen, die mit der Benutzung des Kites zusammenhängen, haftbar gemacht werden.

Bevor Sie diesen Kite fliegen, müssen Sie dieses Handbuch mit allen enthaltenen Hinweisen und Warnungen gelesen und verstanden haben. Sie müssen sich auch versichern, dass jeder, der diesen Kite benützt, das Handbuch mit allen enthaltenen Sicherheitshinweisen und Anleitungen gelesen und verstanden hat.

DEUTSCH

Glossar

Eintrittskante - Die Vorderseite des Kites, hier strömt die Luft in die Zellöffnungen ein.

Austrittskante - Die Hinterseite des Kites, hier treffen das Ober- und Untersegel zusammen.

Steuergriffe - Die beiden gepolsterten Griffe, an denen die Flugleinen befestigt sind - geeignet für allgemeines Fliegen und Buggyng.

Steuer-Bar - Die Bar ist eine Alternative zu den Steuergriffen, sie verbindet die Flugleinen mit Ihrem Körper. Eine Steuer-Bar wird hauptsächlich zum Kite-Surfen benutzt.

Galerieleinen - Das aufwendige Leinensystem, das direkt am Kite befestigt ist.

Flugleinen - Die langen Hauptleinen, die sich zwischen Griffleinen und Galerieleinen befinden

Verbindungsschlaufen - Die kurzen, farbigen Schlaufen am Ende der Galerieleinen.

Doppelschlinge (Lark's foot) - Der Standard-Verbindungsknoten beim Kiten.

Griffleinen - Die kurzen, geknoteten Leinen, die direkt am Steuergriff befestigt sind.

Bodenbefestigungsschlaufen - Die kurzen Schlaufen am Ende des Steuergriffs. Dies ermöglicht, den Kite in abgebremsten Zustand am Boden zu befestigen, falls Sie mal eine Verschnaufpause benötigen.

Leinenwickler - Die Kunststoffspule auf die man die Leinen aufwickelt

Abbildungen

1. Befestigung an den Steuergriffen / 2 Leiner-Modus
2. Befestigung an den Steuergriffen / 4 Leiner-Modus
3. Befestigung der Leinen
4. Halten der Steuergriffe
5. Windfenster

Contenidos

Preparando Tu Cometa.....	32
Uso De Tu Cometa.....	33
Consejos de vuelo y trucos.....	35
Alejándose De Los Problemas.....	36
Empacando.. ..	37
Cuidando Tu Cometa.....	38
Garantía.....	39
Glosario De Términos.....	40
Diagramas.....	41
La ventana de viento.....	42
La Escala de Beaufort.....	43

Si vendes esta cometa, por favor, también asegúrate de pasar el manual a su nuevo dueño.

Gracias

por comprar esta cometa Ozone. Por favor, lee cuidadosamente este manual antes de sacar tu cometa por primera vez, ya que contiene información importante así como precauciones de seguridad. Luego, conserva este manual durante el tiempo que tengas tu kite Ozone y úsalo como referencia para más información.

Esta cometa Ozone debería entregarte cientos de horas de diversión y, volada con seguridad, te durará varios años. La cometa de tracción es un deporte en pleno crecimiento y kilters en todo el mundo están logrando cosas impresionantes y metiéndose en asombrosas aventuras. Para saber más y mantenerte informado de los desarrollos técnicos en nuestro deporte, por favor visita www.flyozone.com

Gracias,

Equipo Ozone

Preparando Tu Cometa

Dos o cuatro líneas

Tu cometa Ozone puede ser tanto una cometa de 2 líneas como una de 4 líneas. Algunas pueden volarse en ambas configuraciones. Una disposición de dos líneas es más adecuada para principiantes o para usarse con barra de control. El modo de 4 líneas permite un mayor control pero requiere más habilidad para dominarlo.

Líneas y Mandos

Las líneas Ozone están coordinadas por colores para una fácil identificación. Las líneas más gruesas van unidas a la parte delantera del kite y las más delgadas, a la parte de atrás.

Los mandos Ozone son levemente asimétricos para permitir un control mucho mayor en el modo de 4 líneas. El lado más largo del mando tiene una línea principal verde y se conecta a las líneas traseras.

Nudos

Todas las uniones están hechas con el nudo presilla de alondra.

Cómo agarrar los mandos

Sujeta los mandos holgadamente, con tu dedo índice y tu pulgar justo arriba de la línea guía de color naranja. Esto te dará mucho mayor control que si mantienes todos tus dedos entre las líneas. Tus manos deben estar relajadas y con una separación de alrededor de medio metro.

Modo de dos líneas

Para volar una cometa Ozone en el modo de 2 líneas sólo necesitas enganchar un solo juego de líneas. Conecta las líneas voladoras a ambas líneas guías de los mandos (diagrama 1), luego conecta el otro extremo de la línea de vuelo a los bucles de unión en la cometa (diagrama 3). Para hacer esto debes aflojar los nudos de presilla de alondra y meter la línea adicional del mando o el bucle de unión antes de volver a apretarlo.

Modo de 4 líneas

Para volar en modo de 4 líneas debes enganchar los dos juegos de líneas. Las líneas más gruesas se conectan a la parte delantera de la cometa y al lado más corto de los mandos, mientras las más delgadas se unen a la parte trasera del kite y al lado más

largo del mando (ver diagramas 3 y 4).

Usando un cabo de arnés

Los mandos Ozone de 4 líneas pueden usarse con un cabo y un arnés. Un arnés te ayudará a volar en sesiones más largas sin que te canses tanto, pero requiere de un alto nivel de habilidad en cometas de tracción ya que es posible quedarse atrapado en el cabo y ser incapaz de soltarse de la cometa. Los mandos Ozone vienen completos, con un cabo.

Barra de Control

Para volar con una barra de control hay que unir las líneas como si fuera para el modo de 2 líneas, pero en vez de conectarlas a los mandos debes unir las a cada lado de la barra.

Uso De Tu Cometa

En el suelo

Hasta que te hayas familiarizado con el manejo de cometas en el viento, es aconsejable que algún amigo te ayude a preparar y despegar. Si estás solo, puedes poner algún peso sobre la cometa, como arena o piedras, para impedir que se vuele mientras tu separas las líneas.

Saca tu cometa de la bolsa manteniendo el borde de fuga hacia el viento. Agarra los bucles de las líneas enrolladas, y los mandos, y camina hacia atrás en dirección al viento soltando los bucles lenta y suavemente, para evitar enredos. Algunos kites Ozone vienen con carretes para hacer esta tarea más fácil.

Antes de despegar, revisa que no tengas líneas liadas y que el área a tu alrededor esté libre de obstáculos, personas y animales.

Comprendiendo la "ventana de viento"

La "ventana de viento" se encuentra directamente a favor del viento y forma 1/4 de esfera a tu alrededor. Volar la cometa a través de distintas áreas de la "ventana de

viento" produce diferentes cantidades de potencia. Hay más potencia en el centro de la ventana y menos, en el borde (ver diagrama 5).

Despegue

Las cometas tipo parafoil deben llenarse por completo de aire para adquirir la forma del aerofoil antes de poder volar. Para lograr esto, agarra un mando en cada mano y tira suavemente de las líneas delanteras. Si hay viento suficiente, la cometa trepará hacia arriba hasta el punto más alto de la "ventana de viento".

En viento fuerte es aconsejable pedir ayuda a alguien para llevar tu kite hasta el borde de la "ventana de viento", donde hay menos potencia. Manteniendo el Kite verticalmente por una de las puntas de ala, podrán soltarlo con seguridad dentro de la corriente de aire.

En el aire

Una vez volando, maniobrar una cometa es muy simple. Vuela tu cometa con los brazos estirados delante tuyo, luego tira uno de los mandos hacia ti: la cometa girará hacia la mano que tires y continuará girando hacia

ese mando hasta que dejes de tirar y vuelvas ambas manos a la misma posición neutral del comienzo. Luego, volverá a elevarse hasta lo más alto de la "ventana de viento".

En el modo de 4 líneas puedes hacer tus giros más rápidos y cerrados utilizando los frenos. Los frenos se aplican tirando solamente la parte de atrás del mando. Cuando aplicas un solo freno, el kite girará en esa dirección.

Para obtener el control más preciso, deberás usar una combinación de ambos estilos de giro.

Con barra de control

Para girar, tira de un lado de la barra hacia ti y empuja el otro lado hacia fuera, de la misma forma que lo harías con el manubrio de una bicicleta. El kite girará hacia el lado que tires hacia ti.

Consejos de vuelo y trucos

2 líneas: "La espiral simple"

Tira de un mando con mucha más fuerza que el otro y la cometa entrará en una espiral descendente. Cuenta el número de giros que haga el kite (los controles se pondrán más duros a medida que las líneas se enrollen) y luego invierte los mandos antes de que la cometa toque el suelo. Ahora, vuélala otra vez hasta lo alto de la ventana y repite el mismo número de giros en la dirección opuesta para desenrollar las líneas.

4 líneas: "El spin negativo"

Dale una vuelta a uno de los mandos, de manera que tire fuerte de una de las líneas traseras y meta en pérdida ese lado. La cometa entrará en un spin o barrena en negativo y continuará barrenando hasta que sueltes el freno y permitas que ambos lados de la cometa vuelen otra vez. Repite en el lado contrario para desenrollar las líneas.

"Pérdida de lado"

Vuela el kite hacia un lado de la ventana y gira ambos mandos hasta meterlo completamente en pérdida. La cometa volará

hacia atrás a través de la ventana hasta que la sueltes de la pérdida.

Aterrizar la cometa

Para aterrizar una cometa, simplemente vuélala hasta el borde de la ventana donde perderá su potencia. Una vez que la cometa deje de tirar, vuélala cada vez más baja hasta que un ayudante pueda agarrarla. Asegúrate que la agarren de la tela y no de las líneas.

Con 4 líneas puedes meter en pérdida la cometa hasta el suelo, si el viento está suave. Sin embargo, la cometa tirará de ti mientras baja a través de la "ventana de viento" y si el viento está fuerte este tirón puede ser bastante violento.

ATENCIÓN: Aterrizar cometas puede ser particularmente peligroso con viento fuerte.

Alejándose De Los Problemas

ADVERTENCIA: ¡Volar cometas puede ser peligroso!

Siempre usa la precaución cuando vuelas un kite. Eres responsable tanto por tu propia seguridad como por la seguridad de los que te rodean.

Asegúrate de tener un completo dominio de tu cometa en todo momento.

Nunca vuelas la cometa cuando haya gente cerca o a favor del viento.

Los observadores deben colocarse siempre detrás del piloto, por seguridad. Nunca vuelas una cometa con gente en la dirección del viento.

Si pierdes el control o estás en peligro, suelta de inmediato, a menos que ello ponga en peligro a alguien que esté a favor del viento.

Las líneas de la cometa bajo tensión cortan como navajas -pueden causar

heridas, mutilar o incluso matar.

Nunca vuelas un kite cerca de cables de alta tensión, calles con tráfico o aeropuertos, ni durante una tormenta.

Nunca vuelas tu cometa en un lugar que pueda molestar o amenazar a personas o animales.

Nunca dejes niños sin supervisión con un kite.

Recuerda que cada vez que vuelas una cometa en público te conviertes en un embajador de este deporte -por favor, actúa a la altura de ello.

Tu seguridad depende de la resistencia y fiabilidad de tus líneas. Nunca intentes volar cometas de tracción con líneas deterioradas, dañadas, anudadas o deshilachadas. Si se rompen puedes resultar seriamente lesionado; revisalas regularmente y reemplázalas a intervalos de tiempo regulares, independientemente del uso.

NUNCA SUBESTIMES LA POTENCIA QUE PRODUCE UNA COMETA

Empacando

Mete en pérdida la cometa hasta el suelo y asegura los frenos abajo, o haz que alguien te sujete la cometa para impedir que vuelva a despegar.

Gira la cometa en 90 grados hacia el viento y coloca cuidadosamente todas las líneas de bridas sobre la vela.

Dobla el Kite desde las puntas hacia el centro hasta que esté lo suficientemente angosto para caber en la bolsa.

Una vez que tengas la cometa en la bolsa, regresa a los mandos, dejando la cometa y la bolsa donde están.

Ahora, puedes enrollar las líneas voladoras en los carretes o recoger los mandos y juntarlos para enrollar las líneas alrededor de ellos.

Para hacer esto, primero agarra todas las

líneas de vuelo en una mano mientras sostienes los mandos en la otra.

Enrolla las líneas apretadamente alrededor de la parte superior del mando por un par de vueltas y luego, dos veces alrededor de la parte inferior antes de enrollar las líneas muy apretadas alrededor de los mandos, haciendo figuras de "ochos", hasta que llegues a la bolsa de la cometa.

Asegura las líneas con un nudo y colócalas, cuidadosamente enrolladas, junto con los mandos en la bolsa.

Para fotografías más detalladas visita nuestro web site y haz click en "Flying tips" o "Consejos de Vuelo".
www.flyozone.com

Cuidando Tu Cometa

Las cometas Ozone son diseñadas y fabricadas usando los mejores materiales y métodos de construcción, sin embargo, la tela de la vela y las bridas son sujetas a uso y abuso incluso durante el uso normal. Para asegurar que tu kite dure lo más posible debes cuidarlo, prestando particular atención a los siguientes puntos:

Nunca guardes tu cometa mojada.

Deja secar tu cometa en forma natural: nunca uses un secador de pelo o una secadora de ropa.

Aún cuando tu cometa esté seca, deja la bolsa levemente abierta para dejar que cualquier humedad residual se evapore.

Nunca guardes tu cometa cerca de productos químicos como disolventes, pinturas o gasolina.

Evita limpiar tu cometa. Si tienes que hacerlo usa solamente un paño suave humedecido sólo con agua en ciertas

áreas. Recuerda que la parte más sensible del ala es la superficie superior del borde de ataque, la cual nunca debe limpiarse.

Nunca pongas la cometa en la lavadora de ropa.

Nunca utilices ningún tipo de producto de limpieza químico, ya que dañan el material de la cometa.

Nunca pises la cometa o las líneas.

Si rompes la cometa, puedes hacer reparaciones pequeñas con tela de nylon auto-adhesiva (tela spinnaker).

Garantía

Esta cometa Ozone ha sido diseñada y construida para toda clase de tracción con kite y está hecha con los materiales más adecuados disponibles en el momento de su fabricación. Ha sido largamente volada y probada por el equipo Ozone de diseño y pruebas, y ha demostrado ser adecuada para el kiting si se usa de la manera correcta y apropiada para la cual ha sido diseñada.

A la luz de lo anterior, Ozone no se hará responsable por heridas, pérdidas o daños que pueda ocasionar el uso de esta cometa.

Antes de usar esta cometa Ozone y por tu propia seguridad, debes leer y entender este manual completo, así como todas las instrucciones y advertencias contenidas en él. También debes asegurar que cualquier otra persona que use esta cometa Ozone lea y entienda las notas de seguridad y las instrucciones contenidas en este manual, antes de usar el kite.

Glosario De Términos

Borde de Ataque - La parte delantera del kite, donde las aberturas de los cajones se encuentran con la corriente de aire.

Borde de Fuga - La parte trasera del kite, donde la superficie superior se junta con la inferior.

Mandos - Las dos asas acolchadas que van unidas a las líneas de vuelo - apropiadas para el vuelo en general y para ir con buggy.

Barra de Control - La barra que une las líneas de vuelo a tí -la alternativa a los mandos. La barra de control es más apropiada para el kitesurf o flysurf.

Bridas - El complejo conjunto de líneas que se ubica entre la cometa y las líneas de vuelo.

Líneas de vuelo - Las líneas principales que conectan las bridas del kite con los mandos o la barra de control.

Bucles de unión - Los bucles cortos y de colores que unen las líneas de vuelo con las bridas.

Nudo presilla de alondra - El clásico nudo de unión que se usa en el kiting.

Líneas guías - La línea de color, corta y anudada, que conecta el mando con la línea de vuelo.

Bucles de fijación al suelo - Los bucles de línea cortos, en la parte inferior de los mandos, que permiten dejar la cometa en el suelo en una posición de pérdida total, para cuando necesitas hacer un alto.

Carretes - Las cosas de plástico con forma de hueso que sirven para que enrolles las líneas cuando no estés usando la cometa.

Diagramas

1. Enganche de los mandos para uso en modalidad de 2 líneas
2. Enganche de los mandos para uso en modalidad de 4 líneas
3. Enganche de las líneas
4. sostener el mando
5. La Ventana de Viento

Diagrams

1 - Attaching handles for 2 line mode



2 - Attaching handles for 4 line mode



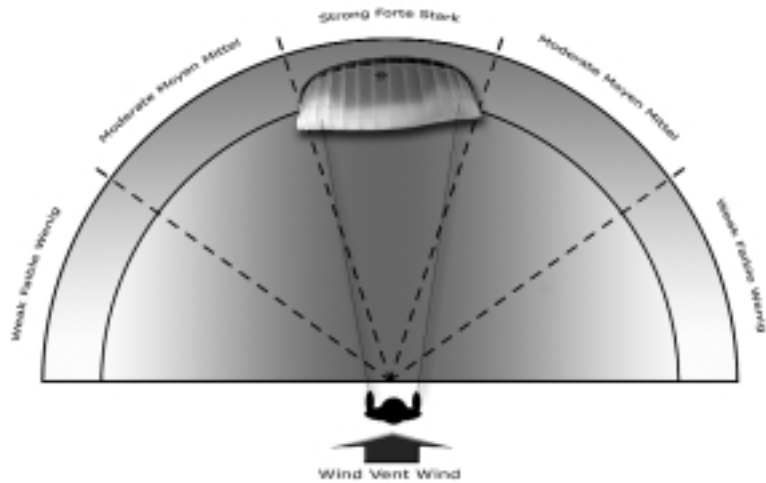
3 - Attaching Lines



4 - Holding a Handle



The Wind Window
Diagram 5



Beaufort Wind Scale

Beaufort	Avg miles per hour	Avg km per hour	Knots	Surroundings
0 (calm)	0	0	0-1	Smoke rises vertically and the sea is mirror smooth
1 (light air)	1.2-3	2 - 5	1 - 3	Smokes moves slightly with breeze and shows direction of wind
2 (light breeze)	3.7 – 7.5	6 – 12	4 - 6	You can feel wind on your face and hear the leaves start to rustle
3 (gentle breeze)	8 – 12.5	13 – 20	07 - 10	Smoke will move horizontally and small branches start to sway. Wind extends a light flag
4 (moderate breeze)	13 – 18.6	21 – 30	11 - 16	Loose dust or sand on the ground will move and larger branches will sway, loose paper blows around, and fairly frequent whitecaps occur
5 (fresh breeze)	19.3 - 25	31 – 40	17-21	Surface waves form on water and small trees sway
6 (strong breeze)	25.5 - 31	41 - 50	22-27	Trees begin to bend with the force of the wind and causes whistling in telephone wires and some spray
7 (moderate gale)	32 - 38	51-61	28-33	large trees sway
8 (fresh gale)	39 - 46	62-74	34-40	twigs break from trees, and long streaks of foam appear on the ocean
9 (strong gale)	47 - 55	75-89	41-47	branches break from trees
10 (whole gale)	56 - 64	90-103	48-55	trees are uprooted, and the sea takes on a white appearance
11 (storm)	65 - 74	104-119	56-63	widespread damage
12 (hurricane)	75+	120+	64 +	structural damage on land and storm waves at sea

WWW.FLYOZONE.COM